

SK – Návod na obsluhu

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napäe: ̃ 230V~50Hz
Prikon: 5,0W
Trieda ochrany: I
Stupeň ochrany: IP44

PODMIENKY BEZPEČNEJ MONTÁŽE A POUŽÍVANIA

- Návod uschovať.
- Montáž vykonať v súlade s odporúčaniami návodu na obsluhu.
- Technické parametre sú podrobne uvedené na etikete výrobku.
- Elektrické pripojenie môže byť vykonané iba kvalifikovaným elektrikárom.
- Lampa nemôže byť počas montáže pripojená k napájaciemu zdroju.
- Ak vonkajší ohybný kábel alebo šnúra je poškodená, mala by byť vymenená iba výrobcom alebo jeho servisným pracovníkom alebo osobou s podobnými oprávneniami, aby sa zabránilo riziku.
- Na čistenie lampy je potrebné používať iba jemné, suché materiály, nesmú sa používať čistiace prostriedky.

Výrobca nie je zodpovedný za poškodenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku, zmenou konštrukcie, používaním nevhodných prvkov a nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

MONTÁŽ

- Lampu pomaly vybrať z balenia.
- Vybrať miesto montáže lampy a miesto vedenia pripájacieho kábla.
- Pripevniť lampu k montážnemu povrchu prostredníctvom skruiek do ̃ dreva.
- Pripojiť káble lampy k elektrickej zásuvke podľa obrázku 1.
- Skontrolovať správnosť montáže a pripojení.

VAROVANIE: *Káble kturé sú k dispozícii, elektrické drôty, šnúry, pásy, apod stanovia nebezpečenstvo udusenía pre malé deti. Dostupné prvky tohto druhu by mali byť vždy mimo dosahu malých detí.*



VYUŽITIE

Správne používanie osvetľovacích zariadení v EÚ: V súlade so smernicou WEEE 2012/19/EÚ sa značka prečiarknutého odpadkového koša používa na označenie všetkých elektrických a elektronických zariadení, ktoré sú predmetom triedeného zberu. Po ukončení používania tohto zariadenia je zakázané likvidovať tento výrobok ako netriedený odpad, ale namiesto toho je potrebné ho zbierať oddelene na zberných miestach pre triedený odpad a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Tieto informácie sú označené značkou prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach a sú umiestnené na produkte, v príručke alebo na obale produktu. Informácie o vhodnom zbere použitých elektrických a elektronických zariadení môžete získať od miestnych úradov alebo od predajcu zariadení. Ak súprava obsahuje batérie, po použití ich zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii použitých batérií. abezpečením vhodného skladovania pomáhate predchádzať negatívnym vplyvom, ktoré ohrozujú prírodné prostredie (napr. otrava zvieratami, kontaminácia pôdy alebo vody) a ľudské zdravie a život. Recyklácia pomáha zachovať a chrániť prírodné zdroje.

NL - Montage-instructie

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 230V~50Hz
Vermogen: 5,0W
Veiligheidsklasse: I
Beschermingsklasse: IP44

VOORWAARDEN VOOR VEILIGE MONTAGE EN VEILIG GEBRUIK

- De instructie bewaren.
- Volgens de aanwijzingen van de instruce monteren.
- De technische parameters worden weergegeven op het etiket van het product.
- De elektrische aansluiting kan uitsluitend door een bekwame elektricien worden uitgevoerd.
- Tijdens montage mag de lamp niet aan een voedingsbron worden aangesloten.
- Indien de externe flexibele leiding of kabel beschadigd is, dient hij enkel door de fabrikant of zijn servicemedewerker of door een persoon met gelijke bekwaamheden te worden vervangen om risico te voorkomen.
- Voor reiniging van de lamp uitsluitend zacht, droog doekje gebruiken, geen reinigingsmiddelen gebruiken.
- De producent is niet aansprakelijk voor beschadigingen door onjuist gebruik van het product, aanpassing van de constructie, gebruik van onjuiste elementen en niet opvolgen van deze instructie.

MONTAGE

- De lamp voorzichtig uit de verpakking halen.
- De plaats voor montage van de lamp en de aansluitkabel bepalen.
- De lamp aan de montage-oppervlakte met houtschroeven bevestigen.
- De leidingen van de lamp aan de aansluiting van de elektrische installatie in overeenstemming met tekening 1 aansluiten.
- De juiste montage en verbindingen controleren.

WAARSCHUING: *Toegankelijk kables, elektrische draden, koorden, linten e.a. kunnen bij jonge kinderen verstikkingsgevaar opleveren. Zulke toegankelijke elementen moet buiten het bereik van kleine kinderen worden gehouden*



GEBRUIK

Correct gebruik van verlichtingsapparatuur in de EU: In overeenstemming met de WEEE-richtlijn 2012/19/EU wordt het merkteken van een doorgestreepte afvalcontainer gebruikt voor het markeren van alle elektrische en elektronische apparatuur die onderworpen is aan gescheiden inzameling. Na het einde van het gebruik van dit apparaat is het verboden dit product als ongesorteerd afval weg te gooien, maar in plaats daarvan moet het apart worden ingezameld in een Selectieve Afval- en Recycling-inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Deze informatie wordt weergegeven door de markering van een doorgestreepte afvalcontainer en op het product, in de handleiding of op de verpakking van het product geplaatst. Informatie over een passende inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kunt u verkrijgen bij de plaatselijke overheid of bij de verkoper van de apparatuur.

Als de set batterijen bevat, dient u deze na het gebruik weg te gooien volgens de plaatselijke regelgeving voor het weggooien van gebruikte batterijen. Door te zorgen voor de juiste opslag helpt u negatieve effecten te voorkomen die een bedreiging vormen voor de natuurlijke omgeving (bijvoorbeeld vergiftiging van dieren, bodem- of waterverontreiniging) en voor de menselijke gezondheid en het leven. Recycling draagt bij aan het behoud en de bescherming van natuurlijke hulpbronnen.

FI – Kokoonpano-ohje

TEKNISET TIEDOT

Jännite: 230V~50Hz
Teho: 5,0W
Suojausluokitus: I
Suojausluokka: IP44

TURVALLISEN KOKOONPANOON JA KÄYTÖN EHDOT

- Pidä käyttöohje.
- Suorita kokoonpano käyttöohjeen mukaisesti.
- Tekniset parametrit ovat tuotteen tarrassa.
- Ainoastaan koulutettu sähkömies voi suorittaa kytkemisen.
- Älä kytke lamppu verkkolähteeseen kokoonpanon aikana.
- Jos ulkoinen joustava johdin tai köysi on vahingoittunut, riskin ̃ välttämiseksi ainoastaan valmistaja tai hänen huoltoteknikkonsa tai hänen pätevyytensä kaltainen henkilö saa vaihtaa sen.
- Käytä lampun puhdistukseen ainoastaan huolellista, kuivaa kudosta, älä käytä puhdistusaineita.

Valmistaja ei vastaa tuotteen väärän käytön, rakennemuutoksien, väriin aiemmin käyttämisen ja tämän käyttöohjeen tottelema. a jättämisen aiheu amista vahingoista.

KOKOONPANO

- Ota tuote pois pakkauksesta huolellisesti.
- Valitse lampun kokoonpano paikka ja lii ävän johnen joh tamisen paikka.
- Suorita lampun kokoonpano kiinnityspintaan puuruuveilla.
- Kytke johmet sähkö äsennuksen liimeen k uauksen 1 mukaises.
- Tarkista kokoonpanon ja lii ämisen oikeellisuus.

VAROITUS: *Koskettavissa olevat kaapelit, sähkökaapelit, narut, nauhat jne. aiheuttavat pienille lapsille kuristumisriskin. Nämä elementit on aina säilytettävä pienten lasten ulottumattomissa.*



KÄYTTÖ

Valaistuslaitteiden asianmukainen käyttö EU:ssa: WEEE-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti yllivivatun pyörällisen roskakorin merkii käytetään kaikkien erilliskeräyksen alaisten sähkö- ja elektronikkalaitteiden merkitsemiseen. Tämän laitteen käytön päättyttyä on kiellettyä hävittää tätä tuotetta laittomalla tavalla jätteenä, mutta sen sijaan se on kerättävä erikseen sähkö- ja elektronikkalaitteiden valikoivaan jäte- ja kierrätyspisteeseen. Nämä tiedot esitetään yllivivatun roskakorin merkinnällä ja asetetaan tuotteeseen, ohjekirjaan tai tuotteen pakkaukseen. Tietoa käytettyjen sähkö- ja elektronikkalaitteiden asianmukaisesta keräämisestä saa paikalliselta viranomaiselta tai laitteen myyjältä. Jos sarja sisältää paristot, hävitä ne käytön jälkeen paikallisten käytettyjen paristojen hävittämissä koskevien määräysten mukaisesti. Varmistamalla asianmukaisen varastoinnin autat estämään negatiivisia vaikutuksia, jotka uhkaavat luonnollista ympäristöä (esim. eläinten myrkytys, maaperän tai veden saastuminen) ja ihmisten terveyttä ja elämää. Kierrätys auttaa säilyttämään ja suojelemaan luonnonvarjoja.

EL - Οδηγίες εγκατάστασης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 230V/50Hz
Ισχύς: 5,0W
Κλάση προστασίας: I
Βαθμός προστασίας: IP44

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Φυλάξτε τις οδηγίες.
- Η εγκατάσταση θα πρέπει να εκτελεστεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Οι τεχνικές παράμετροι αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.
- Η ηλεκτρική σύνδεση θα πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Κατά την εγκατάσταση ο λαμπτήρας δεν θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος στην πηγή ρεύματος.
- Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το σχοινί του καλωδίου έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αλλάξει μόνο από τον κατασκευαστή ή από κάποιο αντιπρόσωπό του, ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα προκειμένου να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Για τον καθαρισμό του λαμπτήρα θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ένα μαλακό, στεγνό πανί, ενώ δεν θα πρέπει να γίνεται χρήση καθαριστικών.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκალούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, αλλαγές στην κατασκευή του, εφαρμογή ακατάλληλων στοιχείων, όπως και από τη μη τήρηση των παρούσων οδηγιών.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

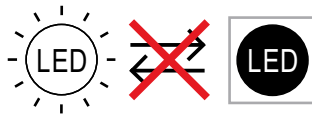
- Τραβήξτε απαλά τον λαμπτήρα από τη συσκευασία.
- Καθορίστε το σημείο εγκατάστασης του λαμπτήρα και το σημείο τοποθέτησης των καλωδίων σύνδεσης.
- Τοποθετήστε τον λαμπτήρα στην επιφάνεια εγκατάστασης χρησιμοποιώντας ξυλόβιδες.
- Συνδέστε τα καλώδια της λάμπας στην πηγή ηλεκτρικής εγκατάστασης σύμφωνα με την εικόνα 1.
- Ελέγξτε αν η εγκατάσταση και οι συνδέσεις είναι σωστές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Πρόσβαση σε καλώδια, ηλεκτρικούς αγωγούς, σχοινιά, κορδέλες κλπ. αποτελεί κίνδυνο πνιγμού για μικρά παιδιά. Τέτοιον είδους αντικείμενα πρέπει να βρίσκονται μακριά από μικρά παιδιά.*

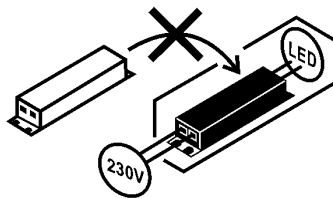


ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Σωστή χρήση του εξοπλισμού φωτισμού στην ΕΕ: Σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΜΕ 2012/19/ΕΕ, το σήμα ενός διαγραμμένου κάδου τροχού χρησιμοποιείται για τη σήμανση όλου του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που υπόκειται σε χωριστή συλλογή. Μετά το τέλος της χρήσης αυτής της συσκευής, απαγορεύεται η απόρριψη αυτού του προϊόντος ως μη διαλογής απορριμμάτων, αλλά αντί γι' αυτό, πρέπει να συλλέγεται χωριστά σε Σημεία Επιλεκτικής Συλλογής Απορριμμάτων και Ανακύκλωσης για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτές οι πληροφορίες παρουσιάζονται με το σήμα ενός διαγραμμένου κάδου τροχών και τοποθετούνται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο ή στη συσκευασία του προϊόντος. Οι πληροφορίες σχετικά με την κατάλληλη συλλογή του χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να ληφθούν από την τοπική διοίκηση ή τον πωλητή του εξοπλισμού. Εάν το σετ περιλαμβάνει μπαταρίες, μετά τη χρήση, πετάξτε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών. Εξασφαλίζοντας την κατάλληλη αποθήκευση, βοηθάτε στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων που απειλούν το φυσικό περιβάλλον (π.χ. δηλητηρίαση ζώων, μόλυνση του εδάφους ή του νερού) και την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση και προστασία των φυσικών πόρων.



PL - Te produkty wyposażone zawierają źródła światła, które nie mogą być wymienione przez użytkownika końcowego	DE - Diese Produkte enthalten Lichtquellen, die von den Endbenutzer nicht ausgetauscht werden können.	CS - Výrobky obsahující produkty obsahují světelné zdroje, které koncový uživatel nemůže nahradit.
DA - Produkter, der indeholder produkter, indeholder lyskilder, der ikke kan erstattes af slutbrugeren.	EL - Αυτά που περιέχουν προϊόντα περιέχουν πηγές φωτός που δεν μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.	EN - Those containing products contains a light sources that can not be replaced by the end user.
ES - Aquellos que contienen productos contienen fuentes de luz que no pueden ser reemplazadas por el usuario final.	ET - Tooted sisaldavad valgusallikaid, mida lõpptarbijaja ei saa asendada.	FI - Tuotteita sisältävät valonlähteet, joita loppukäyttäjää ei voi korvata.
FR - Ceux contenant des produits contiennent une source lumineuse qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final.	HU - A termékek tartalmazó fényforrásokot olyan fényforrások tartalmazzak, amelyeket a végfelhasználó nem cserélhet ki.	IT - Quelli contenenti prodotti contengono sorgenti luminose che non possono essere sostituite dall'utente finale.
LT - Tuose produktuose yra šviesos šaltiniai, kurių negali pakeisti galutinis vartotojas.	LV - Tajos, kas satur produktus, ir gaismas avoti, kurus gala lietotājs nevar aizstāt.	RU - Те, которые содержат продукты, содержат источники света, которые не могут быть заменены конечным пользователем.
PT - Aqueles que contém produtos contém fontes de luz que não podem ser substituídas pelo usuário final.	RO - Cele care conțin produse conțin o sursă de lumină care nu poate fi înlocuită de utilizatorul final.	NL - Die producten bevatten een lichtbron die niet door de eindgebruiker kan worden vervangen.
SK - Výrobky obsahujúce výrobky obsahujú svetelné zdroje, ktoré koncový používateľ nemôže vymeniť.	SLO - Tisti, ki vsebujejo izdelke, vsebujejo svetlobne vire, ki jih končni uporabnik ne more nadomestiti.	SV - De som innehåller produkter innehåller ljuskällor som inte kan ersättas av slutanvändaren.
TR - Ürün içerirler, son kullanıcı tarafından değiştirilemeyecek bir ışık kaynağı içerir.	HR - Oni koji sadrže proizvode sadrže izvore svjetlosti koje krajnji korisnik ne može zamijeniti.	BG - Тези, които съдържат продукти, съдържат източници на светлина, които не могат да бъдат заменени от крайния потребител.



PL - Ten produkt wyposażony zawiera oddzielny osprzet sterujacy, który nie może być wymieniony przez użytkownika końcowego	DE - Dieses ausgestattete Produkt enthält separate Betriebsgeräte, die vom Endbenutzer nicht ausgetauscht werden können	CS - Tento vybavený produkt obsahuje samostatné ovládací zařízení, které nemůže koncový uživatel vyměnit
DA - Dette udstyrede produkt indeholder separat kontroludstyr, der ikke kan udskiftes af slutbrugeren	EL - Αυτό το εξοπλισμένο προϊόν περιέχει ξεχωριστό εργαλείο ελέγχου που δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη	EN - This equipped product contains separate control gear that cannot be replaced by the end user
ES - Este producto equipado contiene un equipo de control separado que no puede ser reemplazado por el usuario final.	ET - See varustatud toode sisaldab eraldi juhtimiseadet, mida lõppkasutaja ei saa asendada	FI - Tämä varustettu tuote sisältää erillisen ohjauslaitteen, jota loppukäyttäjää ei voi vaihtaa
FR - Ce produit équipé contient un équipement de contrôle séparé qui ne peut pas être remplacé par l'utilisateur final	HU - Ez a felszerelt termék külön vezérlőegységet tartalmaz, amelyet a végfelhasználó nem cserélhet ki	IT - Questo prodotto dotato contiene dispositivi di controllo separati che non possono essere sostituiti dall'utente finale
LT - Šiame gaminyje yra atskiras valdymo įtaisas, kurio galutinis vartotojas negali pakeisti	LV - Šis aprīkots produkts satur atsevišķu vadības ierīci, kuru galalietotājs nevar nomainīt	RU - Этот оборудованный продукт содержит отдельный механизм управления, который не может быть заменен конечным пользователем.
PT - Este produto equipado contém reatros separados que não podem ser substituídos pelo usuário final	RO - Acest produs echipat conține echipamente de control separate care nu pot fi înlocuite de utilizatorul final	NL - Dit uitgeruste product bevat afzonderlijke voorschakelapparatuur die niet door de eindgebruiker kan worden vervangen
SK - Tento vybavený výrobok obsahuje oddelené predradené zariadenie, ktoré nemôže koncový používateľ nahraďť	SLO - Ta opremljen izdelek vsebuje ločeno krmilno orodje, ki ga končni uporabnik ne more zamenjati	SV - Denna utrustade produkt innehåller separat styrutrustning som inte kan ersättas av slutanvändaren
TR - Bu donanımı ürün, son kullanıcı tarafından değiştirilemeyen ayrı bir kontrol tertibatı içerir.	HR - Ovaj opremljeni proizvod sadrži zasebnu upravljačku opremu koju krajnji korisnik ne može zamijeniti	BG - Този оборудван продукт съдържа отделно устройство за управление, което не може да бъде заменено от крайния потребител

PL - Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej „D”	DE - Diese Produkte enthalten Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „D”	CS - Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „D”
DA - Dette produkt indeholder en lyskilde til energieffektivitetsklasse „D”	EL - Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτεινής πηγής ενεργειακής απόδοσης „D”	EN - This product contains a light sources of energy efficiency class „D”
ES - Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética „D”	ET - See toode sisaldab efektiivsusklassi valgusallikait energia „D”	FI - Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan valonlähteen „D”
FR - Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité „D”	HU - Ez a termék energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz „D”	IT - Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica „D”
LT - Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis „D”	LV - Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi „D”	RU - Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности „D”
PT - Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „D”	RO - Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică „D”	NL - Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse „D”
SK - Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „D”	SLO - Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „D”	SV - Denna produkt innehåller en ljuskälla för energieffektivitetsklass „D”
TR - Bu ürün bir ışık kaynağı enerji verimliliği sınıfı içerir „D”	HR - Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti „D”	BG - Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност „D”

PL - Źródło światła oraz oddzielny osprzet sterujacy mogą zostać wyjęte bez trwałego ich uszkodzenia do celów weryfikacji przez organy nadzoru rynku. Instrukcja dotycząca tej czynności znajduje się w dokumentacji technicznej produktu	DE - Die Lichtquellen und die separaten Steuerung Geräte können zu Überprüfung durch die Markt Überwachung Behörde rausgenommen werden ohne sie dauerhaft zu beschädigen. Anweisungen dazu finden Sie in der technischen Dokumentation des Produkts.	EN - The light source and separate control gear can be removed without permanently damaging them for verification by the market surveillance authorities. Instructions on how to do this can be found in the product's technical documentation.
FR - La source lumineuse et les appareils séparés peuvent être retirés sans les endommager de façon permanente pour vérification par les autorités de surveillance du marché. Vous trouverez des instructions sur la façon de procéder dans la documentation technique du produit.	IT - La sorgente luminosa e le apparecchiature di controllo separate possono essere rimosse senza danneggiarle in modo permanente per la verifica da parte delle autorità di vigilanza del mercato. Le istruzioni su come eseguire questa operazione sono disponibili nella documentazione tecnica del prodotto.	RU - Источник света и отдельный пускорегулирующий аппарат могут быть сняты, не повреждая их, для проверки органами надзора за рынком. Инструкции о том, как это сделать, можно найти в технической документации продукта.



**LE TRI
+ FACILE**

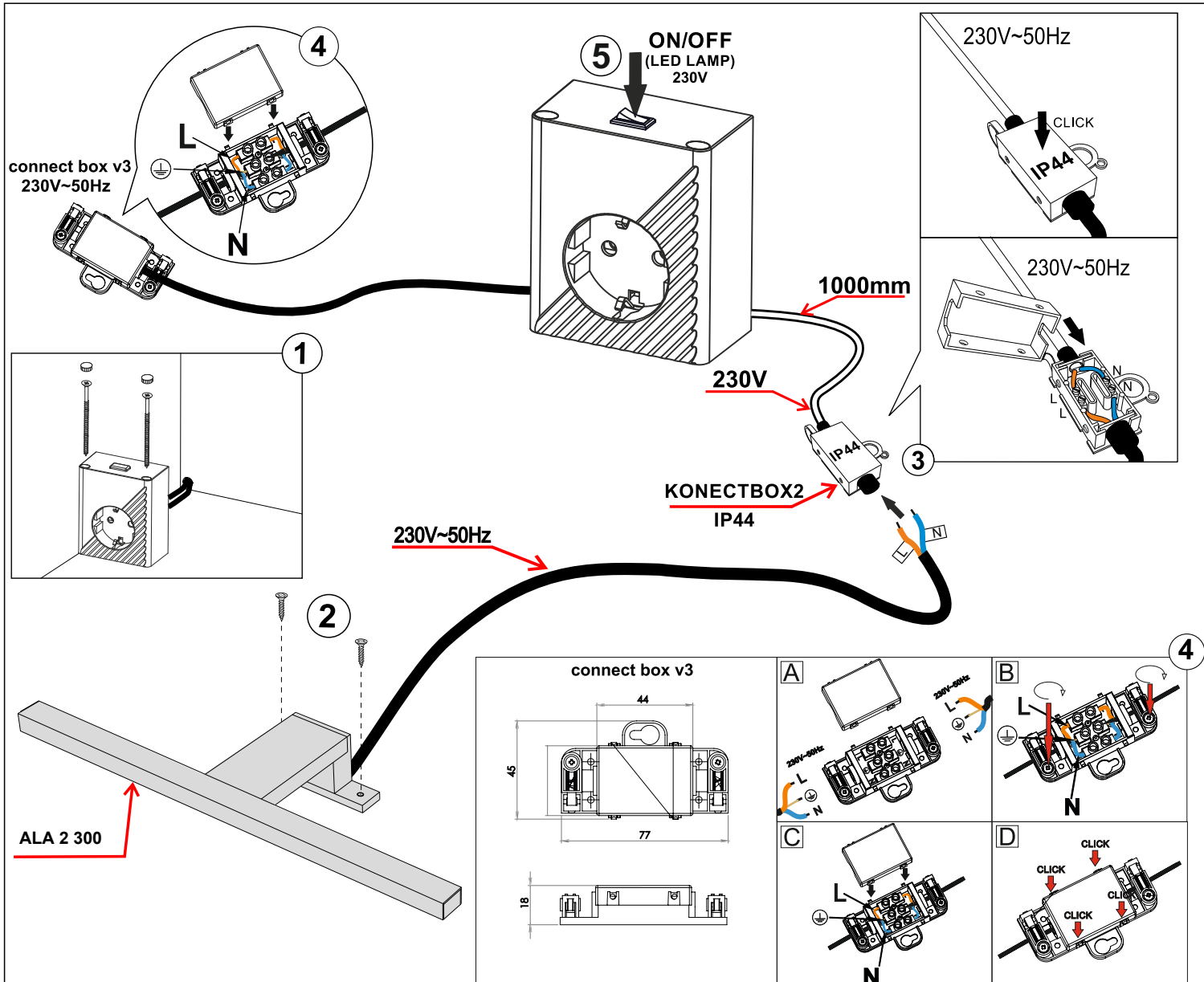


FR

**Cet appareil
se recycle**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



PL- Zestaw wyposażony jest w gniazdo sieciowe typu SCHUKO 16A wraz z łącznikiem, celem zapewnienia pierwszej klasy ochronności należy stosować tylko urządzenia wyposażone we wtyczki z systemem **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

DA - Sættet er udstyret med et SCHUKO 16A-stik med en adapter; For at sikre apparatets klasse 1 skal du kun bruge apparater udstyret med **SCHUKO / UNI SCHUKO** systemstik.

ES - El conjunto está equipado con un enchufe SCHUKO 16A con un adaptador; Para garantizar la clase de aparato uno, utilice únicamente aparatos equipados con enchufes del sistema **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

FR- L'ensemble est équipé d'une prise SCHUKO 16A avec un adaptateur; Afin de garantir la classe d'appareil un, n'utilisez que des appareils équipés de connecteurs système **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

LT - Komplekte yra SCHUKO 16A lizdais su adapteriu; kad būtų užtikrinta pirmoji prietaisų klasė, naudokite tik tuos prietaisus, kuriuose yra **SCHUKO / UNI SCHUKO** sistemos kištukai.

PT - O conjunto está equipado com uma tomada SCHUKO 16A com adaptador; para garantir a classe de aparelho um, use apenas aparelhos equipados com plugues de sistema **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

SK- Sada je vybavená zásuvkou SCHUKO 16A s adaptérom; aby sa zabezpečila trieda spotrebiča jedna, používajte iba spotrebiče vybavené systémovými zástrčkami **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

TR - Set, adaptörlü SCHUKO 16A soketi ile donatılmıştır; Birinci cihaz sınıfını sağlamak için, yalnızca **SCHUKO / UNI SCHUKO** sistem fişlerine sahip cihazları kullanın.

DE - Das Set ist in eine SCHUKO-Steckdose 16 A mit Verbinder ausgestattet. Damit die Schutzklasse I sichergestellt ist, sind ausschließlich Geräte mit **SCHUKO / UNI SCHUKO**-Steckern zu nutzen

EL - Το σετ είναι εξοπλισμένο με υποδοχή SCHUKO 16A με προσαρμογέα. Προκειμένου να διασφαλιστεί η κλάση της συσκευής, χρησιμοποιήστε μόνο συσκευές που διαθέτουν βύσματα συστήματος **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

ET - Komplekt on varustatud adapteriga pistikupesaga SCHUKO 16A; Esimese seadmeklassi tagamiseks kasutage ainult seadmeid, mis on varustatud **SCHUKO / UNI SCHUKO** süsteemi pistikutega.

HU - A készlet SCHUKO 16A adapterrel ellátott aljzattal van ellátva; Az első készülékosztály biztosítása érdekében csak **SCHUKO / UNI SCHUKO** rendszerű dugókkal ellátott készülékeket használjon.

LV - Komplekts ir aprīkots ar SCHUKO 16A kontaktligzdu ar adapteri; lai nodrošinātu pirmās klases ierīci, izmantojiet tikai ierīces, kas aprīkotas ar **SCHUKO / UNI SCHUKO** sistēmas spraudņiem.

RO- Setul este echipat cu o priză SCHUKO 16A cu adaptor; pentru a asigura aparatul de clasa unu, utilizați numai aparate echipate cu prize **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

SLO - Komplet je opremljen z vtičnico SCHUKO 16A z adapterjem; da zagotovite razred prve naprave, uporabljajte samo naprave, opremljene s sistemskimi vtiči **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

HR - Set je opremljen utičnicom SCHUKO 16A s adapterom; kako bi se osigurala prva klasa uređaja, koristite samo uređaje opremljene utikačima sustava **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

CS - Sada je vybavena zásuvkou SCHUKO 16A s adaptérem; pro zajištění třídy spotřebičů jeden používejte pouze spotřebiče vybavené systémovými zástrčkami **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

EN - The set is equipped with a SCHUKO 16A socket with an adapter; in order to ensure appliance class one, use only appliances fitted with **SCHUKO / UNI SCHUKO** system plugs.

FI - Sarja on varustettu adapterilla varustetulla SCHUKO 16A -liittimellä; Laiteluokan 1 varmistamiseksi käytä vain laitteita, joissa on **SCHUKO / UNI SCHUKO** -järjestelmän pistokkeet.

IT - Il set è dotato di una presa SCHUKO 16A con adattatore; al fine di garantire la classe di apparecchi uno, utilizzare solo apparecchi dotati di spine di sistema **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

RU - В комплекте розетка SCHUKO 16A с переходником; для обеспечения первого класса прибора используйте только приборы, оснащенные системными вилками **SCHUKO / UNI SCHUKO**.

NL - De set is voorzien van een SCHUKO 16A stopcontact met adapter; Om apparaatklasse één te garanderen, mogen alleen apparaten worden gebruikt die zijn uitgerust met **SCHUKO / UNI SCHUKO**-systeemstekkers.

SV - Satsen är utrustad med ett SCHUKO 16A-uttag med en adapter; För att säkerställa apparatens klass ett, använd endast apparater utrustade med **SCHUKO / UNI SCHUKO**-systemkontakter.

BG - Комплектът е снабден с гнездо SCHUKO 16A с адаптер; за да осигурите клас на уреда един, използвайте само уреди, оборудвани със системни щепсели **SCHUKO / UNI SCHUKO**.